

An Ample Small Home

晏然小築

設計者 | 沈志忠聯合設計 | 建構線設計 / 沈志忠

參與者 | 林承翰

攝影者 | 圖起乘李國民影像事務所

空間性質 | 住宅

坐落位置 | 臺灣

主要材料 | 鑄多麗、鍍鈦鋼板、水泥粉光、南方松、鐵件烤漆、烤漆玻璃、香檳多層鋼刷木皮

面積 | 48 坪

設計時間 | 2015 年 3 月至 4 月

施工時間 | 2015 年 7 月至 12 月

Designer | X-Line Design/ Chih-Chung Shen

Participant | Cheng-Han Lin

Photographer | Figure x Lee Kuo-Min Studio

Category | Residence

Location | Taiwan

Materials | Pandomo, titanium plated panel, cement motor, pine wood, painted metal, painted glass panel, woodwork

Size | 159m²

Design period | March – April 2015

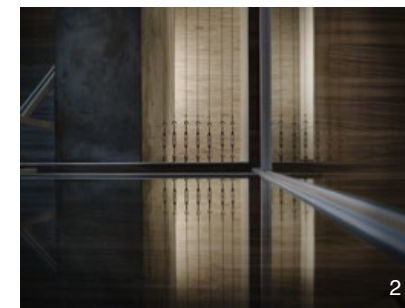
Construction period | July – December 2015

Chih-Chung Shen



X-Line Design/ Chih-Chung Shen
C.C. Shen graduated from the Chelsea College of Art and Design, University of the Arts London. He returned to Taiwan and founded X-Line Design. His design philosophy is to look for essence of space, which he believe is rooted in a dynamic force between humans and their surroundings. He has won many domestic and international awards such as TID Award in 2008, 2011, 2012 and 2014; the IF Design Award in 2011 and 2013; IDA Silver Award in 2014; and Red Dot Communication Award in 2015, to name but a few.

沈志忠聯合設計 | 建構線設計 / 沈志忠
沈志忠 1998 年畢業於倫敦藝術大學雀爾壽學院，返臺後陸續創辦建構線設計有限公司與沈志忠聯合設計有限公司，並擔任負責人與設計總監職務。其設計理念是透過建構的「線性張力」探索空間本質，挖掘空間與空間彼此的流動關係，以及人的感知與空間相互的恆定關係。執業以降，國內外獲獎無數，歷年來囊括 2008、2011、2012、2014 年臺灣 TID Award 四屆金獎、2011、2013 年德國 IF 設計獎、2014 年美國 IDA 銀獎、2015 年美國 IIDA 金獎、2015 德國 Red Dot 傳達設計獎、2009、2012 年亞太室內設計 IAI 設計獎以及 2011 年英國 FX 大獎等。



宓穆小築，戶牖深密，當屋主擯去城市山林憧憬、對場域外象物色不佞不求，僅是恪慎尋覓內門之中有份靜篤來寬懷安坐，據此，幽居該如何濯洗塵滓、韜韞其身？在這次住宅案裡，對隱私念茲在茲的屋主夫婦，沈志忠為兩人造了一個棲泊心靈的桑梓之邦，皮層厚實內環境裡，街坊譁囂得以不擾，眼際騁鶩是淨且深的敞亮空間，尤其輕敏直暢的格局段落讓平面首尾綿延但不失層次，成功讓這處獨好清居渾涵一股雅懿氣質，晏然自得。

內門之中 陶鑄天地

臨鬧衢所建三十年巷陌公寓，格局為長屋做前後採光，基地則因人車輻輳兼而街廓尺度狹窄，讓居處一樓的本案易霑染周遭雜遝紛紜氣象；再者，住家尚擁面積甚是寬綽的地下室，足以相濟主空間而為附屬生活場域。釐整屋況梗概後，孱羸光源成為矯治首要步驟，方法面可從增開開窗、鑿除厚實立面，或藉天井將日陽掣引至地下層，從側向及垂直向讓光滲洩潺浹於室內流瀉，但這般汪洋闊肆的戶外性介入，最終卻未能落實於圖線。對此沈志忠解釋：「就設計者立場，多會專注在環境條件的改善與提升，但對本案屋主來說，一道牆或一扇窗，最大考量是增加空間隱私性。」所以沈志忠悖離慣用空間剪裁，從連續壓抑建築皮層穿透性中，封錮了內外串聯關係，若驀忽從街邊觀覬，屋與場所四邊形若森嚴壁壘，那股蹟隱頗有幾分杜門晦跡韻味，也從中完整了屋主所冀盼的生活安全感。

場域序列 深淺吐納

環堵之間，深居杳然，設計必須克服褻去外景後而顯短絀的生活空間，因此最樞要的酌量是保持塊面完整以及動線鏈結，守住內環境豁朗，使其自存一室澄澹精緻。反映於場域水平，公用環境先做大平面解，唯寢寐區等私密單元必須在封閉與半開放性之間取捨，因此上下樓層各有置入推拉門來吞吞吐吐分區、調節軸線深淺，既無太過犧牲獨立房此一機能，亦未斷損格局暢達，歛張自如下，達到設計所欲「平日場域完全是透的，也具備正式房間可能性」兩面需求。活動門片這類虛化牆體消弭了疆界、豐富動線遞衍，但分區定義亦相形寬鬆，於是沈志忠貫徹水平穿透性之餘，再從廊道和收納摺門的框體勾摹進退層次，縱然不分畛域，卻在擺渡間有其指示與敘事性，猶如為行進嵌入斷句的符號。

1. 橫樑一旁的瘦長小天井，當中設有穿透性防墜鋼索以達到引光和安全兩種機能。2. 自一樓天井朝地下室瀏覽，鋼索線條猶飄浮木地板之上，玻璃映出了畫面產生寧靜感。

1. Light court, while small effectively invites natural light enter 2. A view from the light court looking down towards the basement



3. 一樓入口區域，設計利用原始柱列起了一個垂直空間的聯繫作用。4. 從開放式廚房向客廳瞻看，能察完整塊面的格局處理。5.L 型廚房空間，中島檯和餐桌相連創造一個流暢的烹飪和餐飲動態。



4



5

3. Vertical elements line up in the lobby to implicate a strong visual direction 4. A view from the kitchen towards the living room 5. L-shaped kitchen where the island style counter table joins with the dining table

縱貫柱體 與梯陟降

處理垂直連通上，沈志忠則輔借了屋體柱序此一遒勁線性結構。踏進門中，眼際旋即闖進龐碩柱列，因此牆面朝外做了小幅度退縮，一來讓立面更截齊平整，二來是鬆開玄關跼促尺度以消化結構體那聳峙和逼臨的感受性。再者，為賦予垂直向空間轉換和樓層脈絡性更佳詮釋，於是沈志忠修正樓梯既有位置，使之與貫通兩樓層的立柱陟降駢行，如此一來，上下間不再是斷然、涇渭分明的場域。在方法面，除了室內梯和原始結構緊扣、攀附依存，引光的天井再對著梯旁橫樑依樣畫葫蘆，朝客廳樓面開了一段長條狀挖空，讓自然光、客廳照明所漏熒熒餘光沉落地下室，對此沈志忠談到：「這樣的設計讓原始結構成為空間比例的劃分，也能夠讓些許一樓光源導入地下室，而樓梯旁小天井再以防墜鋼索罩住，一來能穿透引光和防護，二來是藉著鋼索水平性對比柱序垂直性。」眇睽居室，雖無戶外佳致相得益彰，住家但能在篤實處理中經驗沉潛含蓄的美感，不僅氣質精約從容，亦能翫索設計所譜「水平抒放、垂直演繹」那份懽懷景趣。採訪 劉芝君



6



7



8

6. 一樓半開放式房間，利用活動門片來調節機能，增加空間多變性。7. 主臥房。由於屋主講究隱私，因此衛浴牆體厚實，僅以一條狹長的半穿透玻璃創造霧化光感。8. 主臥衛浴，整體處理十分簡約。9. 從地下室瞻望串聯上下層的立柱，樓梯隨側依附而生，讓斷然兩樓面有了垂直向連結。
6. The first floor bedroom and its flexible door 7. Master bedroom and master bathroom 8. Master bathroom 9. A view from the basement towards the upper floor

建材分析 Material Analysis

1. 室內地板和立面大量以木皮創造溫潤的感受。2. 客廳主牆為鑄多魔。3. 客廳內一道長方形矮櫃為鍍鈦鋼板。4. 樓梯旁的瘦長天井利用鋼索為防墜裝置。5. 原始樑柱以水泥粉光修飾。

1. Wood floor and wood partitions create a sense of warmth 2. Pandomo treatment partition in the living room 3. Titanium plated metal board built cabinet in the living room 4. Anti-fall net is woven cable 5. Cement paste on the surfaces of all structural columns and beams

溝通重點 Communication Note

1. 屋主十分講究住家隱私及環境安全性，輔以基地坐落於人車出入頻仍窄巷，因此必須減少半戶外空間的產生。2. 屋後為防火巷，為避免有人窺探屋內情境，也必須減少開窗。3. 必須平衡當代的開放空間觀與隱私性的考量。4. 因空間封閉性高，屋中以熱對流去改善室內通風循環。5. 屋主喜歡木頭質地，材料語彙常適度採用。

1. Privacy and security were the two main concerns for the family. To avoid chances of burglary the client demanded a mostly sealed exterior outlook 2. To avoid views from the back alley, windows were sealed 3. Design challenge of the project rested on finding the best balance between privacy and internal physical condition 4. Ventilation was helped by the spatial layout and mechanical support 5. Wood floor is used extensively





10



11



12

This living compound seclusion from a noisy and main district proclaims the client's inclination to a tranquil life. Shen Chih-Chung's faced difficult challenges to create a proper conversion of an old apartment into a precise layout to fit client's personal will.

A micro paradise

The thirty years old structure was not always attractive and suffered a failure of utility and even more troublesome lacked privacy because of the tight distance to the neighboring unit. The first survey of the site revealed the problems of the old buildings but the client's right to use the basement gave Shen a good idea for this old apartment. As the client wished for more secluded privacy control he made the design aim towards a different direction particularly as the clients demand more favorable lighting and air quality instead of privacy control.

Layering in space

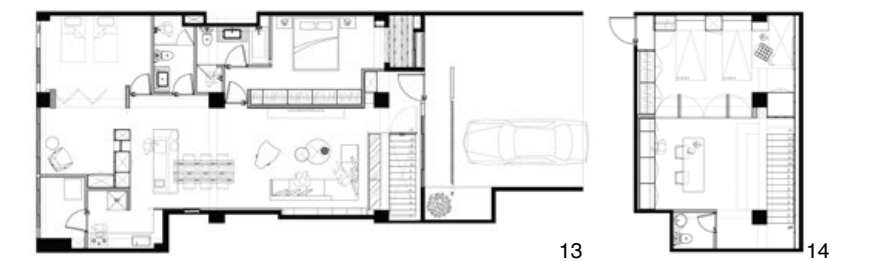
The whole apartment is sealed like a box and all visual interest is fully aimed at the internal space. To gain visual depth and visual dynamics Shen added sliding doors in many positions. The flexibility is not just the horizontal spaces but it extended even vertically through the voided well court. Paths link different spaces and rooms encounter many framing elements. They are key elements in yielding a strong perspectival view and adds interest to the space.

Open court and structural elements

Vertical elements dialogue with the staircase. A strong vertical element was created that stands in the lobby and guides a visual path to both internal depth and height. The position of this post elements forces the existing staircase to make a move and allows a more ample breadth in the area. This tactic was to "release" space and invite light and air to permeated not only area in the living room but also a narrow opening cut into two floors to invite a light shafting into the basement. The opening is bounded by cables to insure safety while allow light to penetrate within. Shen proclaimed that the difficulty finally rested on a solution that respected the existing layout while finding proper space to puncture holes.

10. 當門片收關時，貫穿的水平軸線讓地下空間顯得不再逼仄。11. 地下室同樣以活動式門片調節分區，一邊是配有隱藏式電動床的客臥，一邊是書齋。12. 地下室天花利用摺板線條創造層次，捎來幾許線條韻味。13. 一樓平面圖。14. 地下室平面圖。

10. Visual impression towards the lower floor when doors are completely open 11. Basement view towards the bedroom and reading space 12. Folding molding in the basement ceiling creates energy in the space 13. The first floor plan 14. Basement plan



13

14